# Cathedral of Saint Mary of the Assumption
# Catedral Santa María de la Asunción

## Clergy - Clero

| | |
|---|---|
| His Excellency David M. O'Connell, CM | 609-406-7400 |
| Rev. Msgr. Joseph L. Roldán, Rector | 609-396-8447 \| Ext 112 |
| Rev. Erwin Candelaria | 609-396-8447 \| Ext 111 |
| Deacon Joseph Montone | 215-771-7501 |
| Deacon Mynor Pardo | 609-516-3825 |

## Parish Office
## Oficina Parroquial
### 149 North Warren Street

| | |
|---|---|
| Ericka Rodriguez, Religious Education | 609-396-8447 \| Ext 115 |
| Nelly González, Office Secretary | 609-396-8447 \| Ext 113 |
| Cristina Hernández, Bookkeeper | 609-396-8447 \| Ext 117 |
| Milady González - Volunteer<br>Libreria Catolica - Bulletin<br>Website - Social Media | 609-433-6070 |

## Office Hours - Horas de Oficina

| | |
|---|---|
| Monday through Friday - lunes a viernes | 8:00 AM - 1:00 PM<br>2:00 PM - 4:00 PM |
| Weekend - Fin de Semana | Closed - Cerrada |

## Mass Schedule - Horario de Misas

### Monday through Thursday - lunes a jueves

| | | |
|---|---|---|
| 9:00 AM | Saint Joseph | Spanish - español |
| 12:10 PM | Cathedral | English - inglés |
| 7:00 PM | Cathedral | Spanish - español |

### Friday - viernes

| | | |
|---|---|---|
| 12:10 PM | Cathedral | English - inglés |
| 7:00 PM | Saint Joseph | Spanish - español |

### Saturday - sábado

| | | |
|---|---|---|
| 4:00 PM | Saint Joseph | English - inglés |
| 5:30 PM | Cathedral | Spanish - español |

### Sunday - domingo

| | | |
|---|---|---|
| 8:30 AM | Cathedral | Spanish - español |
| 9:30 AM | Saint Joseph | Spanish - español |
| 10:30 AM | Cathedral | English - inglés |
| 11:30 AM | Saint Joseph | Spanish - español |
| 12:30 PM | Cathedral | Spanish - español |

### Weekly adoration - adoracion eucaristica Semanalmente

| | | |
|---|---|---|
| 7:30 PM | Cathedral | Thursday - jueves |
| 6:00 PM | Saint Joseph | Friday - viernes |

## Confession Hours - Horario De Confesión

| | | |
|---|---|---|
| 11:30 AM - 12:00 PM | Cathedral | Wednesday - miércoles<br>Friday - viernes |
| 11:45 AM - 12:15 PM | Cathedral | Sunday—domingo |
| During Adoration<br>Durante Adoración | Cathedral | Thursday - jueves<br>7:30 PM |
| During Adoration<br>Durante Adoración | Saint Joseph | Friday - viernes<br>6:00 PM |

## Devotions Following Mass
## Devociónes Después de la Misa

| | | |
|---|---|---|
| 12:10 PM | St. Michael of the Saints | Monday - lunes |
| 12:10 PM | Miraculous Medal | Tuesday - martes |
| 12:10 PM | Saint Jude the Apostle | Wednesday - miércoles |
| 7:00 PM | Divino Niño Jesus | Wednesday - miércoles |
| 12:10 PM | Sacred Heart of Jesus | First Friday of Month |

## Handicap Accessible - Accesible para Discapacitados

Ramp available for disabled

Acceso disponible para discapacitados

151 North Warren Street | Trenton, New Jersey 08608 | P: 609-396-8447 | F: 609-396-5624 | email: smc.office@smc-trenton.org | website: saintmaryscathedral-trenton.org

# September 26 to October 3, 2026
# 26 de septiembre al 3 de octubre del 2026

## Saturday, September 26
## sábado, 26 de septiembre

**5:30 PM** +José Manuel Santos; +Félix Arturo Chavarro Mesa; Dalila Nazario; Luis Oscar Gutarra; Benditas Almas del Purgatorio

## Sunday, September 27 - domingo, 27 de septiembre

**8:30 AM** +Gladys Rivera; Camilo Chaj; Steven Saganowski; +Teófila Pagán; +Francisco Collazo; +Miguelina Lebrón; +Jorge Luis González Mora

**10:30 AM** +Mary Joan Dickson; +Annette Collazo; +Isabel González; Holy Souls of Purgatory

**12:30 PM** +María del Carmen Gómez; +Elvira Torres Medrán; +Luis Alejandro Rodas; +Milka de Jesús Espinal; +María del Carmen Santiago De León; Benditas Almas del Purgatorio; Salud y bendición de Edgar Alexander Sapón

## Mon., September 28 - lunes, 28 de septiembre

**12:10 PM** +Stanley Saganowski; +Jesús y Lourdes Santiago; +Isabel González; Holy Souls of Purgatory

**7:00 PM** +Tony Acevedo; +Félix Martinez, Sr.; +Mateo Estrada; Benditas Almas del Purgatorio; Salud y bendición de Mageldy Estrada

## Tues., Sept. 29 - martes, 29 de septiembre

**12:10 PM** +James Citron; +Dalila Nazario; +Steven Saganowski; Holy Souls of Purgatory

**7:00 PM** +Pedro Tomás López; +José Manuel Santos; +María Santiago; Benditas Almas del Purgatorio

## Wed., Sept. 30 - miércoles, 30 de septiembre

**12:10 PM** + Noraima Klein; +Sofia Hernández Saenz; +Hilda Rivera Ríos; Holy Souls of Purgatory

**7:00 PM** +Pedro Tomás López; +José Manuel Santos; Benditas Almas del Purgatorio

## Thursday., October 1 - jueves, 1 de octubre

**12:10 PM** +Steven Saganowski; +Stanley Saganowski; +Efrain González; Holy Souls of Purgatory; Special intention for the children and grandchildren of Greg Schwind

**7:00 PM** +José Aquilino Rodríguez; +Francisco Hernández; +Zoila Escobar; +Manuel Hernández; Benditas Almas del Purgatorio

## Friday, October 2 - viernes, 2 de octubre

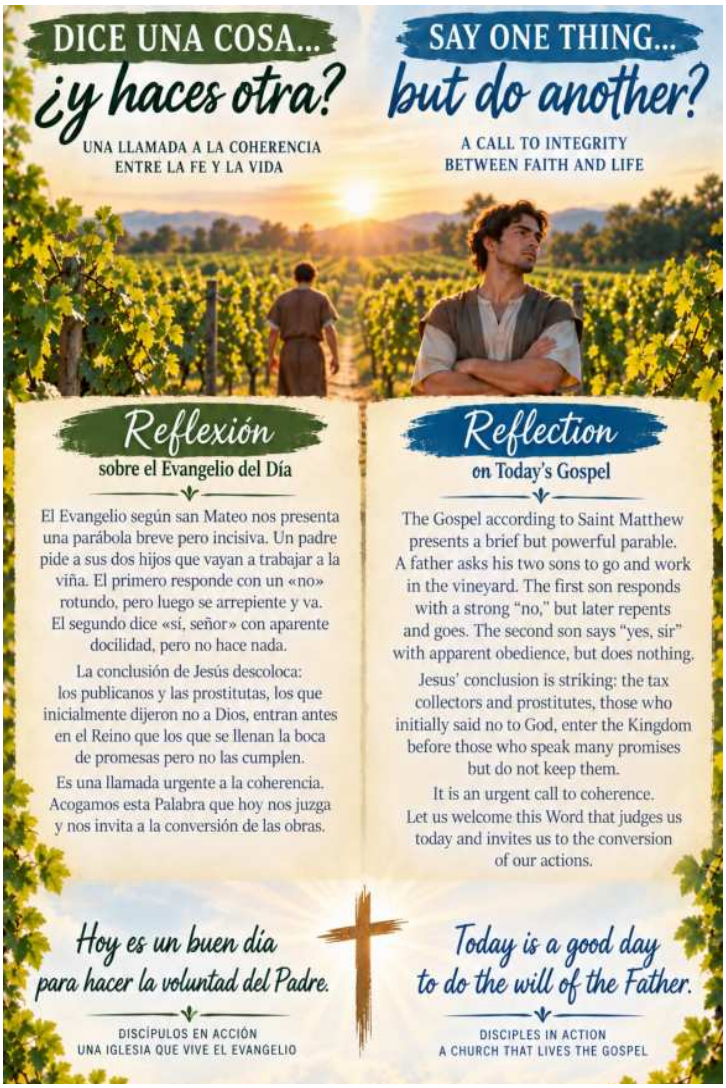
**12:10 PM** +Deceased Members of Greg Schwind Family; +Ernesto Medina; +Jesús E. Medina; +José A. Medina; Holy Souls of Purgatory; Special intention for the Priests and Community of the Cathedral; Special intention for the Living Members of Greg Schwind Family

## Saturday, October 3 - sábado, 3 de octubre

**5:30 PM** +Efrain González; +Félix Arturo Chavarro Mesa; Benditas Almas del Purgatorio; Salud y bendición de Sergio Andújar

## LECTURAS DE LA SEMANA ~ READINGS OF THE WEEK

| | | |
|---|---|---|
| Memorial of Saint Lawrence Ruiz and Saint Wencelaus<br>**September 28**<br>**28 de septiembre**<br>Memorial de San Lorenzo Ruiz y San Wenceslao | JOB - 1: 6-22<br>Psalm - Salmo 16 | Luke - Lucas<br>9: 46-50 |
| Feast of Saints Michael, Gabriel and Raphael, Arcangels<br>**September 29**<br>**29 de septiembre**<br>Fiesta de los santos Arcangeles, Miguel, Gabriel y Rafael | DANIEL<br>7, 9-10. 13-14<br>Psalm - Salmo 137 | John - Juan<br>1: 47-51 |
| Memorial of Saint Jerome<br>**September 30**<br>**30 de septiembre**<br>Memoria de San Jeronimo | JOB - 9: 1-12. 14-16<br>Psalm - Salmo 87 | Luke - Lucas<br>9: 57-62 |
| Memorial of Saint Therese of the Child Jesus<br>**October 1**<br>**1 de octubre**<br>Memorial de Santa Teresa del Niño Jesus | JOB - 19: 21-27<br>Psalm - Salmo 26 | Luke - Lucas<br>10: 1-12 |
| Memorial of the Guardian Angels<br>**October 2**<br>**2 de octubre**<br>Memorial de los Angeles Custodios | JOB<br>38: 1: 12-21; 40: 3-5<br>Psalm - Salmo139 | Matthew<br>Mateo<br>18: 1-5, 10 |



## Offering Envelopes

Remember to contact the parish office
if you have moved to a new address
so that we may update your registry.

## Sobres de ofrendas

Recuérdense de comunicarse con la oficina
parroquial si has cambiado de dirección
para poder renovar su registro

**Gracias y que Dios los bendiga por su apoyo**

## Our Promise to Protect

**The Diocese of Trenton is committed to the initiatives Outlined in the United States Bishop's Charter for the Protection of Children and Young People in regard to the reporting and investigation of sexual abuse allegations involving minors. If you have been sexually abused as a minor by a member of the clergy or anyone representing the Catholic Church, or if you know of someone who was, you can report that abuse through the Diocesan Abuse Hotline at: 1-888-296-2965 or via e-mail at abuseline@dioceseoftrenton.org. The Diocese of Trenton reports any allegations of sexual abuse to the appropriate law enforcement agencies. Anyone with an allegation is also encouraged to provide that information to local law enforcement authorities.**

## Nuestra Promesa de Proteger

**La Diócesis de Trenton se compromete a las iniciativas resumidas en la Carta Estatuita de los Obispos Católicos Estadounidenses para la Protección de niños y jóvenes acerca de reportar e investigar alegaciones de abuso sexual involucrando a menores de edad. Si usted fue abusado cuando era menor de edad por un miembro del clero o de cualquier persona representando a la Iglesia Católica, o si conoce de alguien que fue abusado, puede reportar ese abuso usando la línea Diocesana Directa del Abuso: 1-888-296-2965 o por correo electrónico al abuseline@dioceseoftrenton.org. La Diócesis de Trenton reporta cualquier alegación de abuso sexual a la agencia de seguridad adecuada. Exhortamos que cualquier persona con alegaciones de abuso provea esa información a su agencia de policía local.**

## Oremos por Nuestros Enfermos

Para agregar nombres a esta lista,
comuníquese con la oficina.

**Los nombres estarán en la lista por un mes.**

## Pray for Our Sick

Please contact the parish office
to add names to this list.
Names will be on list for a month.

Aida Montalvo, José Gandulla,
Rita Henry, Thomas Morris,
Alicia Miranda

Comunidad

Ríos de Agua Viva

INVITA AL

# CÍRCULO DE ORACIÓN

*Ven, alaba, ora y recibe las bendiciones del Señor*

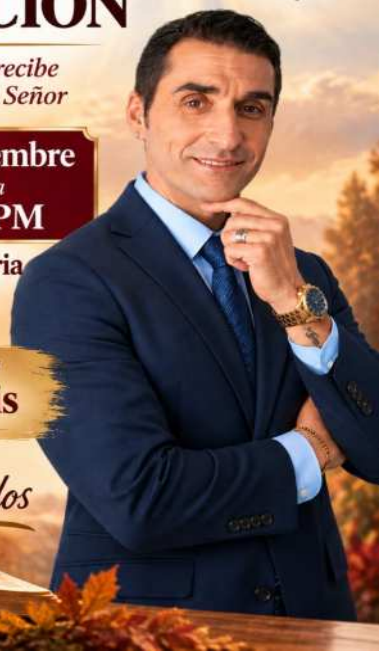
*No se conformen a este mundo, sino transfórmense por la renovación de su mente.*
Romanos 12, 2

**lunes 28 de septiembre**
*Comenzando con la*
**Santa Misa 7 PM**

**Catedral Santa Maria**
151 North Warren St.
Trenton, NJ

*Invitado desde España*
**Ruben De Lis**

*Todos son bienvenidos*



Están invitados

# a la Misa por la vida

en Nueva Jersey

**jueves, 8 de octubre de 2026** | 09:30 am.
**Catedral de Santa María de la Asunción**
151 N. Warren Street, Trenton

Bishop David M. O'Connell, C.M., J.C.D.
Diocese of Trenton

Aux. Bishop Pedro Bismarck Chau, D.D.
Archdiocese of Newark

**NEW JERSEY MARCH FOR LIFE**

*El Rally y Marcha por la Vida de Nueva Jersey comenzará a las 11 am en la Cámara de Representantes, a pocos pasos de la catedral.

ARCHDIOCESE OF NEWARK · DIOCESE OF TRENTON · DIOCESE OF CAMDEN · DIOCESE OF PATERSON · DIOCESE OF METUCHEN · BYZANTINE CATHOLIC EPARCHY OF PASSAIC

Para obtener información, visite: **https://dioceseoftrenton.org/nj-march-for-life**

# Bendición de las Mascotas

EN MEMORIA DE
**San Francisco de Asís**

**sábado, 3 de octubre**
**6:30 PM**

**Parqueo de la Catedral Santa Maria**
151 North Warren St., Trenton, NJ

*"Todas las criaturas son un regalo de Dios"*
*— San Francisco de Asís*

Hijas de Maria
invitan al | invite you to the

# Rosario por la Vida
# Pro Life Rosary

*Oremos juntos por el don de la vida* | *Let us pray together for the gift of life*

**sábado 10 de octubre**
**11:30 AM**

**Frente a la Catedral Santa Maria**
151 North Warren St.,
Trenton, NJ

*"Toda vida es un don de Dios"* | *"Every life is a gift from God"*

**Cathedral of Saint Mary of the Assumption** | **0524mary**

## Sacrament of Baptism

Contact the parish office for additional information.

## Religious Education For Adults (RCIA)

Contact office for more information.

## Religious Education For Children - CCD

Registrations: June to July  Classes: September - April

Contact Éricka Rodriguez at 609-771-0458

## Sick Calls

Contact parish office at any time.

## Sacrament of Marriage and Sweet 15

Registration required at least one year in advance. Contact parish office.

## Parish Organizations - Organizaciones Parroquiales

### Grupo de Apoyo de Alcohólicos Anónimos

lunes a sábado, 8:00 PM -10:00 PM - 609-468-1780

**Altar Servers** - Mynor Pardo - 609-271-7383
**Guardians of the Altar** - Jesús Zayas - 609-672-4982

### Círculo de Oración - Comunidad Ríos de Agua Viva

lunes; Santa Misa a las 7 PM; Círculo de oración después de Misa en el Salón de la Sagrada Familia
**Misa de oración por los enfermos, tercer lunes del mes - 7:00 PM**
Juanita Fernández - 609-851-4043 - Milady González - 609-433-6070

### Cursillos de Cristiandad - Misa - sábado a las 5:30 PM

Ultreya - sábado - 6:30 PM en la Catedral Santa Maria

### Cursillos de Cristiandad - Escuela de Dirigentes

Tercer y cuarto miércoles del mes a las 7:30 PM en convento
Coordinador Laico - Agustín Us - 609-672-0551

### Damas de Nuestra Señora del Monte Carmelo

Reunión - primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM
Alexa Zayas - 609-516-1962

### Nuestra Señora de la Altagracia

Reunión - Ultimo domingo del mes después de Misa de 8:30 AM
Carmen Silverio - 609-439-5259

### Divino Niño Jesús

miércoles - 7:00 PM - Misa y Novena en el Templo
Patty Valdez - 609-947-4311

## Sacramento de Bautismo

Comunicarse con la oficina parroquial para más información.

## Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

Para más información, comuníquense con la oficina parroquial

## Formación Religiosa Para Niños - CCD

Registraciones: junio a julio  Clases: septiembre a abril

Comuníquese con Éricka Rodriguez al 609-771-0458

## Atención a los Enfermos

Pueden llamar a la oficina parroquial a cualquier hora.

## Sacramento de Matrimonio y Quinceanero

Es necesario registrarse un año antes. Llame a la oficina de la parroquia.

## Parish Organizations - Organizaciones Parroquiales

### Grupo Pastoral Pescadores de Hombres

viernes - 8:00 PM en el convento
Juan García - 609-310-8880

### Grupo de Jovenes Adultos (18 a 33 años) Seguidores de Dios

martes - cada dos semanas en el Convento - 8:00 PM
Crystal Zayas - 609-672-5535

### Hermandad del Santo Cristo de Esquipulas

Misa - Segundo domingo del mes en la Misa de 12:30 PM
Graciela Taracena - 609-964-9168

### Hijas de María

Tercer domingo del mes en la Misa de 8:30 AM
Madelyn López - 640-466-2372
Linette Encarnación - 609-802-8773

### Mujeres en Victoria

Primer sábado del mes de 9:00 AM a 11:00 AM
en la Capilla del Convento - Adoración Eucarística
Miriam Godínez - 609-532-8228

### Sociedad del Santo Nombre

Misa - Segundo domingo del mes
Reunión - Primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM
Angel Martinez - 609-977-8237

### Youth Group - Jóvenes In Action

First and Third Fridays in the Holy Family Hall at 7:00 PM
Emily Ronquillo - 609-789-7934
Jennifer Hernández - 609-218-8473

Esmeraldas Fashion's Sports

*Vestidos para Todas las Ocasiones:*

10% DESCUENTO

Bautismo
Comunión
Vestidos de Gala
Quinceañeros

1127 S. Clinton
Trenton, NJ 08611
609-278-0026

American Red Cross

*Someone Needs You!*

**VOLUNTEER**
and make a difference.

*Join today:* redcross.org/Volunteer

Eugene S. Norton III
Market General Manager,
Licensed Funeral Director
NJ Lic. No. 4306

**Murphy**
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICE

1863 Hamilton Ave
Hamilton, NJ 08619

935 Parkway Ave
Ewing, NJ 08618

MurphyFH.com
(609) 882-3800

Michael V. Grandi, Manager NJ Lic. No. 4427

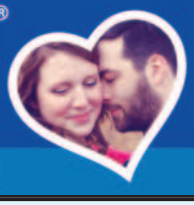
**don't abandon your baby**

now there's a safe haven
for unwanted infants

1-877-839-2339

no shame. no blame. no names.

**catholicmatch®**
New Jersey



CatholicMatch.com/dateNJ

**MORGAN WATERPROOFING**

*Family Owned and Operated for Over 4 Decades*

**French Drains · Foundation Repair · Mold Remediation**

All Work Guaranteed
Fully Licensed & Insured

**877-401-4777**

**www.morganwaterproofing.com**

**ROOFING & CHIMNEY REPAIRS**

**MASONRY • DECK • STEPS • GUTTERS**

*We Find & Fix Leaks!*

ROYAL PRO CONSTRUCTION

*Call ERIC the Owner.*

**$1500 OFF**
Any New Roof, Chimney, Deck Replacement

**20% OFF**
Any Roof, Chimney, Gutters, Masonry, Deck, Steps • Repairs
SENIORS • VETERANS

**732-589-9967**

www.royalproconstructionnj.com

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200 • Bonded & Insured • 20+ Years
Serving All of New Jersey and Bucks County, PA

How do you find locally trusted businesses?

Finding FOBER™

Helps you find community businesses and professionals who support our parish by advertising in our bulletin.

FREE DOWNLOAD!

**BUKLAD MERLINO**
**MEMORIAL HOMES INC.**

BUKLAD-MERLINO
YARDVILLE MEMORIAL HOME
30 Yardville-Allentown Road • Yardville
Christopher Merlino
*Manager* Director NJ Lic. No. 4079

BUKLAD-MERLINO
MEMORIAL HOME
2141 South Broad Street • Hamilton Township
Christopher Merlino
*Manager* Director NJ Lic. No. 4079

www.BukladMerlino.com • chris@bukladmerlino.com • 609-695-1868